

VETERINÁRNÍ OSVĚDČENÍ
ANIMAL HEALTH CERTIFICATE

pro krmivo pro zvířata v zájmovém chovu, určené do Moldávie
for pet food intended for dispatch to Moldávie

Poznámka pro dovozce: / Note for the importer:

Toto osvědčení je pouze pro veterinární účely a jeho originál musí doprovázet zásilku až do místa hraniční inspekce.

This certificate is for veterinary purposes only and the original must accompany the consignment until it reaches the border inspection post.

Země určení: Country of destination:	Moldávie
Číslo zdravotního osvědčení: Reference number of the health certificate:	SVS/2025/015450
Země vývozu: Exporting country:	Česká republika / Czech Republic
Zodpovědné ministerstvo: Responsible ministry:	Ministerstvo zemědělství / Ministry of Agriculture
Oddělení vydávající osvědčení: Certifying department:	Krajská veterinární správa Státní veterinární správy pro Středočeský kraj

I. Identifikace krmiva pro zvířata v zájmovém chovu

Identification of pet food

Krmivo pro zvířata v zájmovém chovu bylo vyrobeno z prvotní suroviny pocházející z následujícího živočišného druhu:

The pet food was produced from raw material of the following species (indicate which one):

měkkýši / mollusca	drůbeží / poultry	rybí / fish
jehněčí / lamb	bažant / pheasant	losos / salmon
hovězí/beef	vepřové/pork	zvěřina/venison
hmyz/insect	pštros/ostrich	divočák/wildboar

Suchá krmiva/Dry food

Způsob balení: **PET/PE sack**

Nature of packaging:

Počet částí nebo balení:

5157 ks / pcs

Number of parts or packages:

Čistá hmotnost:

18 154,05 kg

Net weight:

Konzervovaná krmiva / Canned food:

Způsob balení:

Nature of packaging:

Počet částí nebo balení:

Number of parts or packages:

Čistá hmotnost:

Net weight:



II. Původ krmiva pro zvířata v zájmovém chovu
Origin of pet food

Adresa a veterinární registrační číslo schváleného nebo registrovaného zařízení:

Address and veterinary registration number of the approved or registered establishment:

Manufacturer: **VAFO Production s. r. o.,**

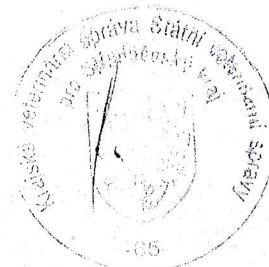
Adress: K Brůdka 94,

City: 252 19, Chrášťany

Country: Czech Republic

Reg. number: CZ800175-01/02/03/06

Exp. number: CZ939



Manufacturer: **VAFO Production s. r. o.**
 Address: Průmyslová 229
 City: 391 37, Chotoviny – Červené Záhohří
 Country: Czech Republic
 Reg. number: CZ31712936

Manufacturer: **Partner in Pet Food CZ s.r.o. (SUP3446)**
 Address: Jateční 470/11
 City: 391 81 Veselí nad Lužnicí
 Country: Czech Republic
 Reg. number: CZ 843

III. Místo určení krmiva pro zvířata v zájmovém chovu
Destination of pet food

Krmivo pro zvířata v zájmovém chovu bude odesláno z:
 The pet food will be sent from:

VAFO PRAHA, s.r.o.,
K Vypichu 1498, 252 19 Rudná u Prahy, Czech Republic
 (místo nakládky / place of loading)

SA.FARMAVET
 198 Petricani street
 Chisinau Moldavsko, 2059
 Moldova /the Republic of/

(země a místo určení / country and place of destination)

následujícím dopravním prostředkem:
 by the following means of transport:
 Číslo pečeti ⁽¹⁾:
 Number of the seal ⁽¹⁾:

Jméno a adresa odesílatele:
 Name and address of consignor:
VAFO PRAHA, s.r.o.,
K Brůdku 94, 252 19 Chrást'any, Czech Republic

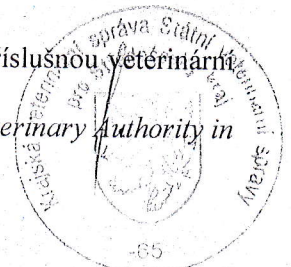
Jméno a adresa příjemce:
 Name and address of consignee:

SA.FARMAVET
 198 Petricani street
 Chisinau Moldavsko, 2059
 Moldova /the Republic of/

Osvědčení
Attestation

Níže podepsaný úřední veterinář potvrzuje, že shora uvedené krmivo pro zvířata v zájmovém chovu:
I, the undersigned official veterinarian certify that the pet food described above:

- a. bylo vyrobeno a skladováno v podniku schváleném a dozorovaném místně příslušnou veterinární správou v souladu s článkem č. 24 nařízení (ES) č. 1069/2009.
Has been produced and stored in a plant approved and supervised by local Veterinary Authority in accordance with article 24 of Regulation (EC) No 1069/2009.



- b. suroviny živočišného původu použité na výrobu krmiva nebo zpracované živočišné bílkoviny určené do krmiv pocházejí z jatek nebo jiného zařízení schváleného příslušným orgánem, kde jsou dodržovány všechny hygienické požadavky a požadavky na prohlídku před porážkou a po porážce nebo, v případě surovin původem ze zvíře, pocházejí ze zvířat posouzených jako vhodné k lidské spotřebě. Na složky původem z ryb a mléka se nevztahuje kontrola před porážkou a po porážce.

The products of animal origin used in production of petfood or used for production of processed animal protein intended into petfood come from a slaughterhouse or other establishment approved by the competent authority where all the conditions of hygiene, ante-mortem and post-mortem inspection are followed or in case of wild game, come from animals which were recognized as fit for human consumption. For ingredients from fish and milk, the ante and post mortem inspection does not apply.

- c. suché krmivo bylo vyrobeno takovým způsobem, že součásti živočišného původu byly podrobeny ošetření teplem v jádře nejméně 90 °C nebo jiným alternativním systémem tepelného ošetření, který poskytuje rovnocenné záruky s ohledem na mikrobiologickou bezpečnost výrobku.

Dry petfood was produced in such a way that the dried pet food or the ingredients of animal origin have been subject to a heat treatment of at least 90 °C throughout their substance or was processed by an alternative system of heat treatment offering equivalent guarantees with regard to microbiological safety of product.

- d. Konzervované krmivo bylo podrobeno v hermeticky uzavřených obalech tepelnému ošetření při dosažení teploty v jádře 121,1°C, po dobu minimálně 10 min, při kterém je dosaženo hodnoty Fc rovné minimálně 3;

Canned petfood has been subjected to heat treatment in core temperature 121,1°C at least 10 min to a minimum Fc value of 3 in hermetically sealed containers;

- e. bylo vyrobeno v závodě, kde je uplatňován HACCP systém. Zdravotní nezávadnost krmiva je namátkově ověřována mikrobiologickým testováním krmiva na salmonely a Enterobacteriaceae a splňuje tyto standardy⁽²⁾;

Was produced in plants where the HACCP system is applied. The health safety of the food is randomly checked by microbiological testing of the food for Salmonella and Enterobacteriaceae and complies with the following standards⁽²⁾:

Salmonella: nepřítomnost/absence in 25 g.

Enterobacteriaceae: n = 5, c = 2, m = 10, M = 3×10^2 in 1 g.

- f. byla přijata veškerá opatření nutná pro zamezení nové kontaminace patogenními agens po ošetření.

Final product has undergone all precautions to avoid recontamination with pathogenic agents after treatment.

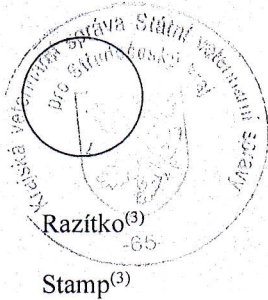
- g. bylo zabaleno do nového obalu.

Was packed in new packaging material.



Vyhotoveno v / Done at: **Rudná**
(místo/ place)

Dne / On: 28. 1. 2025
(datum/ date)



Stamp⁽³⁾

(podpis úředního veterináře)⁽³⁾

(signature of the official veterinarian)⁽³⁾

MVDr. GALANDOVÁ Ivana
úřední veterinární lékař

(jméno tiskacími písmeny, kvalifikace, titul)

(name in capital letters, qualifications and title)

(1) Nezávazně. / Optional

(2)

n = počet jednotek tvořících vzorek / number of units comprising the sample

m = prahová hodnota pro počet bakterií, výsledek je považován za vyhovující, jestliže počet bakterií ve všech jednotkách vzorku nepřesahuje m, threshold value for the number of bacteria, the result is satisfactory if the number of bacteria in all sample units does not exceed m,

M = maximální hodnota počtu bakterií, výsledek je považován za nevyhovující, jestliže počet bakterií v jedné nebo více jednotkách vzorku je stejný nebo vyšší než M, maximum value for the number of bacteria, the results is considered unsatisfactory if the number of bacteria in one or more samples units is M or more, c = počet jednotek vzorku, ve kterých počet bakterií může být mezi m a M, vzorek se stále považuje za přijatelný, jestliže počet bakterií v ostatních jednotkách vzorku je stejný nebo nižší než m, number of sample units the bacterial count of which may be between m and M, the sample still being considered acceptable if the bacterial count of the other sample units is m or less.

(3) Podpis a razítko musí být odlišné barvy, než je barva tisku/ The signature and the stamp must be in a color different to that of the printing.





VETERINÁRNÍ OSVĚDČENÍ
ANIMAL HEALTH CERTIFICATE

pro krmivo pro zvířata v zájmovém chovu, určené do Moldávie
for pet food intended for dispatch to Moldávie

Poznámka pro dovozce: / Note for the importer:

Toto osvědčení je pouze pro veterinární účely a jeho originál musí doprovázet zásilku až do místa hraniční inspekce.

This certificate is for veterinary purposes only and the original must accompany the consignment until it reaches the border inspection post.

Země určení: Country of destination:	Moldávie
Číslo zdravotního osvědčení: Reference number of the health certificate:	SVS/2024/181454-S
Země vývozu: Exporting country:	Česká republika / Czech Republic
Zodpovědné ministerstvo: Responsible ministry:	Ministerstvo zemědělství / Ministry of Agriculture
Oddělení vydávající osvědčení: Certifying department:	Krajská veterinární správa Státní veterinární správy pro Středočeský kraj

I. Identifikace krmiva pro zvířata v zájmovém chovu
Identification of pet food

Krmivo pro zvířata v zájmovém chovu bylo vyrobeno z prvotní suroviny pocházející z následujícího živočišného druhu:

The pet food was produced from raw material of the following species (indicate which one):

měkkýši / mollusca	drůbeží / poultry	rybí / fish
jehněčí / lamb	bažant / pheasant	losos / salmon
hovězí/beef	vepřové/pork	zvěřina/venison
hmyz/insect	pštros/ostrich	divočák/wildboar

Suchá krmiva/Dry food

Způsob balení:

Nature of packaging:

Počet částí nebo balení:

Number of parts or packages:

Čistá hmotnost:

Net weight:

PET/PE sack

4 309 ks / pcs

17 562,99 kg



Konzervovaná krmiva / Canned food:

Způsob balení:

Nature of packaging:

Počet částí nebo balení:

Number of parts or packages:

Čistá hmotnost:

Net weight:

9066 ks / pcs

2634,42 kg

II. Původ krmiva pro zvířata v zájmovém chovu
Origin of pet food

Adresa a veterinární registrační číslo schváleného nebo registrovaného zařízení:
Address and veterinary registration number of the approved or registered establishment:

Manufacturer: **VAFO Production s. r. o.,**

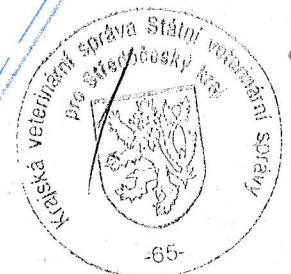
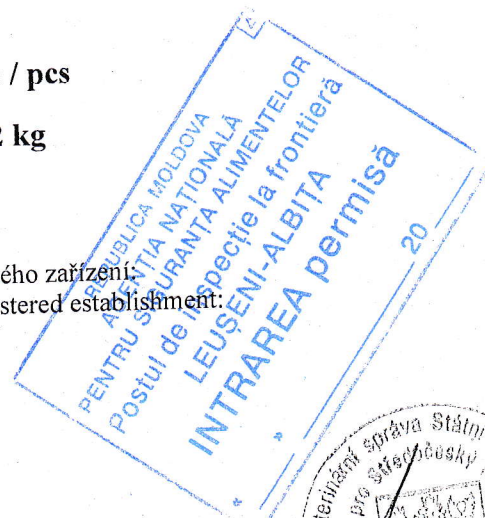
Adress: K Brůdku 94,

City: 252 19, Chrášťany

Country: Czech Republic

Reg. number: CZ800175-01/02/03/06

Exp. number: CZ939



Manufacturer: **VAFO Production s. r. o.**
 Adress: Průmyslová 229
 City: 391 37, Chotoviny – Červené Záhoří
 Country: Czech Republic
 Reg. number: CZ31712936

III. Místo určení krmiva pro zvířata v zájmovém chovu
Destination of pet food

Krmivo pro zvířata v zájmovém chovu bude odesláno z:
 The pet food will be sent from:

VAFO PRAHA, s.r.o.,
K Vypichu 1498, 252 19 Rudná u Prahy, Czech Republic
 (místo nakládky / place of loading)

SA.FARMAVET
 198 Petricani street
 Chisinau Moldavsko, 2059
 Moldova /the Republic of/

(země a místo určení / country and place of destination)

následujícím dopravním prostředkem:
 by the following means of transport:

Číslo pečeti ⁽¹⁾:
 Number of the seal ⁽¹⁾:

Jméno a adresa odesílatele:
 Name and address of consignor:

VAFO PRAHA, s.r.o.,
K Brůdku 94, 252 19 Chrášťany, Czech Republic

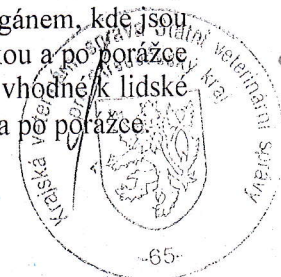
Jméno a adresa příjemce
 Name and address of consignee:

SA.FARMAVET
 198 Petricani street
 Chisinau Moldavsko, 2059
 Moldova /the Republic of/

Osvědčení
Attestation

Níže podepsaný úřední veterinář potvrzuje, že shora uvedené krmivo pro zvířata v zájmovém chovu:
I, the undersigned official veterinarian certify that the pet food described above:

- a. bylo vyrobeno a skladováno v podniku schváleném a dozorovaném místně příslušnou veterinární správou v souladu s článkem č. 24 nařízení (ES) č. 1069/2009.
Has been produced and stored in a plant approved and supervised by local Veterinary Authority in accordance with article 24 of Regulation (EC) No 1069/2009.
- b. suroviny živočišného původu použité na výrobu krmiva nebo zpracované živočišné bílkoviny určené do krmiv pocházejí z jatek nebo jiného zařízení schváleného příslušným orgánem, kde jsou dodržovány všechny hygienické požadavky a požadavky na prohlídku před porážkou a po porážce nebo, v případě surovin původem ze zvěře, pocházejí ze zvířat posouzených jako vhodné k lidské spotřebě. Na složky původem z ryb a mléka se nevztahuje kontrola před porážkou a po porážce.



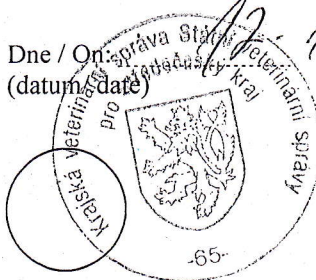
The products of animal origin used in production of petfood or used for production of processed animal protein intended into petfood come from a slaughterhouse or other establishment approved by the competent authority where all the conditions of hygiene, ante-mortem and post-mortem inspection are followed or in case of wild game, come from animals which were recognized as fit for human consumption. For ingredients from fish and milk, the ante and post mortem inspection does not apply.

- c. suché krmivo bylo vyrobeno takovým způsobem, že součásti živočišného původu byly podrobeny ošetření teplem v jádře nejméně 90 °C nebo jiným alternativním systémem tepelného ošetření, který poskytuje rovnocenné záruky s ohledem na mikrobiologickou bezpečnost výrobku.
Dry petfood was produced in such a way that the dried pet food or the ingredients of animal origin have been subject to a heat treatment of at least 90 °C throughout their substance or was processed by an alternative system of heat treatment offering equivalent guarantees with regard to microbiological safety of product.
- d. Konzervované krmivo bylo podrobena v hermeticky uzavřených obalech tepelnému ošetření při dosažení teploty v jádře 121,1°C, po dobu minimálně 10 min, při kterém je dosaženo hodnoty Fc rovné minimálně 3;
Canned petfood has been subjected to heat treatment in core temperature 121,1°C at least 10 min to a minimum Fc value of 3 in hermetically sealed containers;
- e. bylo vyrobeno v závodě, kde je uplatňován HACCP systém. Zdravotní nezávadnost krmiva je namátkově ověřována mikrobiologickým testováním krmiva na salmonely a Enterobacteriaceae a splňuje tyto standardy⁽²⁾;
Was produced in plants where the HACCP system is applied. The health safety of the food is randomly checked by microbiological testing of the food for Salmonella and Enterobacteriaceae and complies with the following standards ⁽²⁾:
- Salmonella: nepřítomnost/absence in 25 g.
Enterobacteriaceae: n = 5, c = 2, m = 10, M = 3x 10² in 1 g.
- f. byla přijata veškerá opatření nutná pro zamezení nové kontaminace patogenními agens po ošetření.
Final product has undergone all precautions to avoid recontamination with pathogenic agents after treatment.
- g. bylo zabaleno do nového obalu.
Was packed in new packaging material.

Vyhotoveno v / Done at:
(místo/ place)

Rudná

Dne / On:
(datum/ date)



Razítko⁽³⁾

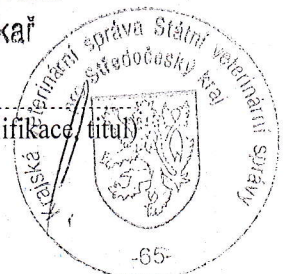
Stamp⁽³⁾

(podpis úředního veterináře)⁽³⁾

(signature of the official veterinarian)⁽³⁾

MVDr. GALANDOVÁ Ivana
úřední veterinární lékař

(jméno tiskacími písmeny, kvalifikace, titul)



(name in capital letters, qualifications and title)

(1) Nezávazné. / Optional

(2)

n = počet jednotek tvořících vzorek / number of units comprising the sample

m = prahová hodnota pro počet bakterií, výsledek je považován za vyhovující, jestliže počet bakterií ve všech jednotkách vzorku nepřesahuje m, threshold value for the number of bacteria, the result is satisfactory if the number of bacteria in all sample units does not exceed m,

M = maximální hodnota počtu bakterií, výsledek je považován za nevyhovující, jestliže počet bakterií v jedné nebo více jednotkách vzorku je stejný nebo vyšší než M, maximum value for the number of bacteria, the results is considered unsatisfactory if the number of bacteria in one or more samples units is M or more,

c = počet jednotek vzorku, ve kterých počet bakterií může být mezi m a M, vzorek se stále považuje za přijatelný, jestliže počet bakterií v ostatních jednotkách vzorku je stejný nebo nižší než m, number of sample units the bacterial count of which may be between m and M, the sample still being considered acceptable if the bacterial count of the other sample units is m or less.

(3) Podpis a razítko musí být odlišné barvy, než je barva tisku/ The signature and the stamp must be in a color different to that of the printing.

